



龙脉图书

国外图书馆学情报学经典译丛

GUOWAI TUSHUGUANXUE QINGBAOXUE JINGDIAN YICONG

丛书主编 © 初景利

图书馆焦虑

理论、研究和应用

LIBRARY ANXIETY
THEORY, RESEARCH, AND APPLICATIONS

[美] 安东尼·J·奥韦格布兹

[美] 焦 群

著

[美] 莎伦·L·博斯蒂克

王细荣 主译



海洋出版社

国外图书馆学情报学经典译丛

图书馆焦虑

理论、研究和应用

[美] 安东尼·J·奥韦格布兹

[美] 焦 群

著

[美] 莎伦·L·博斯蒂克

王细荣 主译

海洋出版社

2015年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

图书馆焦虑——理论、研究和应用/ (美) 奥韦格布兹 (Onwuegbuzie, A. J.), (美) 焦群 (Jiao, Q. G.), (美) 博斯蒂克 (Bostick, S. L.) 著; 王细荣主译. —北京: 海洋出版社, 2015. 1

(国外图书馆学情报学经典译丛/ 初景利主编)

ISBN 978 - 7 - 5027 - 8964 - 0

I. ①图… II. ①奥… ②焦… ③博… ④王… III. ①图书馆利用 - 读者心理学 - 研究 IV. ①G252

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 231709 号

图字: 01 - 2013 - 6699

Copyright © 2004 by Anthony J. Onwuegbuzie, Qun G. Jiao, and Sharon L. Bostick

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the publisher.

Published by agreement with the Rowman & Littlefield Publishing Group through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises, LLC.

图书馆焦虑——理论、研究和应用

LIBRARY ANXIETY

THEORY, RESEARCH, AND APPLICATIONS

责任编辑: 杨海萍

责任印制: 赵麟苏

海洋出版社 出版发行

http: //www. oceanpress. com. cn

北京市海淀区大慧寺路 8 号 邮编: 100081

北京旺都印务有限公司印刷 新华书店发行所经销

2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月北京第 1 次印刷

开本: 787mm × 1092mm 1/16 印张: 20. 75

字数: 338 千字 定价: 60. 00 元

发行部: 62132549 邮购部: 68038093 总编室: 62114335

海洋版图书印、装错误可随时退换

丛书总序

《国外图书馆学情报学经典译丛》由海洋出版社正式出版发行了！这是我国图情理论界、教育界、实践界的一件大好事。在此谨表示热烈的祝贺！

从学科整体上，图书馆学情报学作为一门学科是全世界图情界共同创立、发展和不断创新而形成的，其理论、方法、技术、模式、应用是这一学科共同的成果和财富，也理应为世界各国图情工作者所共享。从学科发展史上看，中国的图书馆学情报学学科的建立深受国外图情理论和研究成果的影响，但也具有本土化的特色。中国的图书馆学情报学在汲取本土文化和实践营养的基础上不断发展和成熟。中国的图书馆学情报学是世界图情学科体系的重要组成部分，同样，世界其他国家的图情研究成果，也在滋养着中国的图情研究不断走向新的高度。但长期以来，由于语言的障碍和版权的限制，我国读者对国外的图情研究成果缺乏系统的了解和认知，一定意义上也影响了中国图情的理论研究、学科建设与实践发展。

2010年6月，中国图书馆学会编译出版委员会成立，我受命担任其中的“国外文献翻译专业委员会”主任。虽然是社会工作，我总觉得应该领导这个专业委员会的各位委员做点儿与这个专业委员会相称的事情。6月22-23日第一次在北京怀柔召开编译出版委员会成立暨工作研讨会，我和专业委员会的各位委员就提出要翻译国外的重要著作，并提出了一些选题。但由于出版社没有落实，这一计划迟迟没有实施。2013年初，因为工作原因，结实了与《图书情报工作》杂志社有多年合作历史的海洋出版社有关领导。谈了我的想法，得到了出版社的支持。很快，就成立了以国外文献翻译专业委员会委员为主体的图情出版专家委员会，共同策划组织了这套“国外图书馆学情报学经典译丛”。海洋出版社负责版权谈判和出版，在译者和编者的辛勤努力下，这套丛书终于得以与中国的广大读者见面。

就我个人而言，从大学时起，我就比较关注国外的图书馆学情报学文献，还曾试着翻译国外期刊的专业文章，请专业英语老师审校指点。读研究生期间，撰写的第一篇关于公共关系的文章（1987年发表在《黑龙江图书馆》），

就是在北大图书馆翻阅国外的文献而受到启发而完成的。研究生毕业后当老师，随后到中科院文献情报中心读博士，直到留在这里工作，当导师、做编辑，我始终坚持跟踪国外的研究成果。读博士期间，还为《大学图书馆学报》组织了多期“海外同期声”栏目的多篇介绍国外研究成果的文章。我还先后担任国际图联（IFLA）“图书馆理论与研究”专业委员会的常设委员（2003—2013）和“信息素质”专业委员会的常设委员（2013—），非常关注国际图情领域的发展变化。我始终认为，作为一名学者或研究人员，一定要有宽阔的学术视野，要具有与国际学术界沟通交流的能力。经常性地阅读国外的专业文献，应是研究人员的基本素质。如果能借助于业界的力量，有计划地将国外的研究成果翻译过来，也会帮助很多人克服语言的障碍，推动国际学术交流和知识共享。

首批策划的7本书已经基本翻译完成，开始进入编辑录排阶段，将开始陆续与国内的广大读者见面。第二次专家委员会会议策划的其他多本图书，也将进入联系版权等操作程序。我们深知，靠海洋出版社出版的这套译丛（数量将不断地增加）难以满足国内广大读者的需要，主体上还需要更多的读者研读原著，但我们相信，这套丛书将会给广大读者提供一个很好的了解国外图情研究成果的窗口，为广大读者进行系统而深度的科学研究提供丰富的资料，提供有益的借鉴和启示。

尽管是十几名专家共同策划的结果，但无论在选题还是翻译的组织上，都可能存在不尽如人意的地方，诚恳期望广大的专家和读者指出，并提出更合适的选题方案，以便纳入下一年度的选题计划中，更好地做好我们的工作。

在此，感谢海洋出版社为译丛的版权引进和编辑出版所做的大量工作，感谢所有译者为国外重要的研究成果引入国内所付出的辛苦和所做出的贡献。

期待中国的图书馆学情报学研究更上一层楼，在吸收和借鉴国外的研究成果基础上，有所创新，有所突破，推动中国的图书馆学情报学理论建设、学科发展和实践创新不断走向新水平。

初景利

《图书情报工作》杂志社社长、主编、教授、博士、博士生导师
中国图书馆学会编译出版委员会国外文献翻译专业委员会主任

《中国图书馆学报》总编辑（2001—2014） 2014年1月26日 北京中关村

中文版序

10年前,我们因为意识到图书馆焦虑研究是一个正在兴起的研究领域,便出版了《图书馆焦虑——理论、研究和应用》一书。另外一个原因是,我们发现这方面已有的文献零碎分散,缺乏一个综合的框架。我们的目的是提纲挈领地介绍图书馆焦虑研究的状况和数量不断增加的研究证据。我们希望通过这本书,促使全世界的图书馆从业者、教育工作者、研究者和学生加入我们的行列,以丰富我们对图书馆焦虑现象的认识。我们已达到目的了吗?我们的这本书经受时间的考验了吗?

在过去的几年中,我们看到,图书馆焦虑研究及其诸如信息焦虑或信息搜索焦虑等密切相关领域的研究日益活跃。这些研究使得许多文章在专业期刊和图书章节中发表。例如,2013年底快速检索图书情报学数据库显示,过去10年中所发表的图书馆焦虑研究文章的数量,是之前20年发表文章总数的两倍多。尤其令人鼓舞的是,最近这些图书馆焦虑研究者中,不仅有美国人,而且还有诸如加拿大、伊朗、马来西亚、波兰和土耳其等不同大陆的其他国家的人士^①。在我们的书籍出版10年和美国图书馆文献中首次出现“图书馆焦虑”术语将近30年后,图书馆焦虑研究已成为一个超越国界乃至全球性的事业。另外,快速检索谷歌学术搜索数据库显示,在不到10年的时间中,我们这本书已至少在123本著作中被引用过。这些令人兴奋的图书馆焦虑研究进展已证明,我们写作此书的初衷是正确的,并达到了预期的效果。

现在,随着此书中文版的出版,我们坚信,中国的研究者、教育工作者和图书馆从业者基于中国学生和图书馆用户群体,将会使图书馆焦虑研究深

^① 通过检索《全国报刊索引数据库》,截至2013年底,我国以汉语发表的有关图书馆焦虑的研究文章至少有30篇——译者注

人进行下去，并得到进一步的发展。对中国图书馆从业者来说，这是一个非常激动人心的时刻。

中国图书馆

安东尼·J·奥韦格布兹

焦群

莎伦·L·博斯蒂克

2013年9月

序

术语“图书馆焦虑”是差不多 20 多年前，在查塔努加市（Chattanooga）iv
田纳西大学（University of Tennessee）的一个小而拥挤的教室里问世的。那时，我已收集到了大一学生对我开设的图书馆用户教育（library instruction）课程反应的数据。当我听到托拜厄斯（Sheila Tobias）用“数学焦虑”描述她的工作时，那些症状听起来非常熟悉，学生在描述他们利用大学图书馆进行研究时有着同样的感觉。通过与托拜厄斯女士交谈后，进一步确认这些独立的研究结果具有相似性。此后不久，“图书馆焦虑”概念便引入到这个领域的词汇中。

几年后，博斯蒂克（Sharon L. Bostick）因学位论文开题报告联系了我。她的论文主要是将早期关于图书馆焦虑的研究转变为一个量表。令人欣慰的是，她开发出一个严密的图书馆焦虑量表（Library Anxiety Scale，简称“LAS”），并且由此出现了大量有关该研究的文献。由于开发了一个容易使用的测量工具，图书馆焦虑开始在国内外成为一个可为的研究课题。

尽管我个人的研究已转到另一个方向，但是我继续保持对图书馆焦虑研究的兴趣，这是通过评审提交到各图书馆出版物的关于该主题的稿件而实现的。这样，我也就熟悉了焦群（Qun G. Jiao）和奥韦格布兹（Anthony J. Onwuegbuzie）的图书馆焦虑研究工作。他们俩对作为图书馆焦虑依据的一些概念之定义、分类和拓展，贡献良多。因此，这本作为图书馆焦虑发展为真正研究领域进程中的下一个必然步骤的著作，出自这三个研究者之手似乎x
就顺理成章了。

在图书馆研究的进程中，这本首次出版的关于图书馆焦虑主题的著作是新颖且非常需要，并且是一件具有里程碑意义的事件。在我第一篇关于图书馆焦虑的文章发表后，我应邀赴美国和加拿大各地举办专题讨论会。在这些讨论会中，有不少迷人之处，其中之一就是与参考图书馆员讨论这个主题。我经常听到：“这个我们已知道很多年了，但是没有人给出一个称谓。”提供

一个称谓，似乎使这个研究主题合法化了。图书馆员们愿意一块公开地言及他们知道存在但从未讨论过的事情。较多的研究者则对图书馆焦虑的各个方面表示好奇，并开始研究它，撰写该主题的文章。当参考图书馆员和那些利用其服务的图书馆用户，面对我们日益复杂的图书馆而感觉颇有压力时，这就为他们提供了新颖和更好的可用材料。我相信，使我受教颇多的职业图书馆员，以及目前正在研究图书馆焦虑的研究者，在为图书馆用户提供更好的服务过程中，一定会乐于接受这个新的进步的。

美国北卡罗来纳州格林维尔市卡罗来纳大学图书馆学研究生院教授、院长
C·A·梅隆博士

前 言

ix

尽管图书馆焦虑的特征已被关注多年，但是对此现象的详细分析和科学认识则是最近才开始的。在刚过去的 20 年中，我们对图书馆焦虑的理解取得了长足的进步，用户在进行图书馆信息搜索时，图书馆焦虑对他们的影响也在降低。一些研究结果正在被吸收进主流的图书情报学文献当中。随着我们对图书馆焦虑（尤其在学术图书馆环境下的焦虑）认识的增加，研究成果已转变为创新的方法，以减少和防止图书馆焦虑的负面影响。信息化时代下，为了帮助不同图书馆焦虑用户解决其急切需求，美国和许多其他国家的图书馆员、教育者、研究者、管理者和研究生，对这个突然出现的研究领域表现出极大的兴趣。像新颖的方法论变革和卓有成效的技巧、主张开始进入研究文献一样，这种研究者的大众化正在引起图书馆焦虑研究的混乱，因而有必要对当前研究现状进行权威的评论。然而，这种类型的图书迄今还没有见到，这是因为在这种不外乎一般的图书情报学问题的相对比较明晰的情景语境下，图书馆焦虑研究似乎限定在一个狭小的范围内。我们撰写这本著作，目的是概述当前的图书馆焦虑研究的状况。我们期待，这些研究证据的收集和介绍，将有助于消除图书馆焦虑研究的一些混乱和错讹。

xii

显然，在过去 10 到 15 年中，已产生了大量关于图书馆焦虑的资料。尽管许多已被知晓，但仍有很大一部分有待于人们去研究。其中一些问题还需要更明确的研究。例如，虽然有初步的主张，但很少有能证实干预和调解方法有效性的对照研究。图书情报学领域中，这样经历变革和理论建构阶段并不是独一无二的。图书馆焦虑、其他相关变量和一些成功的干预方法主张之间的相关性，虽已见报道，但尚未获得有力、确凿证据的支持。唯有时间才能告诉我们，这些新生事物，哪些是一时的风尚，哪些是图书馆焦虑影响干预过程中的真正进步。很可能要到数十年后，才能收集、分析和应用到确定的数据。然而，与此同时，尽管这种新生事物处于初期阶段，但我们中的许多人，对我们在如此短的时期内所获知的信息已是刻骨铭心，并推断，这个

研究领域值得认真探索。通过评述当前的研究状况,指出有前景的研究问题,我们希望,那些潜在的研究者在此研究领域会产生一些看法,形成一些方向,在图书馆焦虑研究的征程中不断前行。对这本书感兴趣的读者,将会从中获知,在未来几年的文献中预期会出现的事情。

这本书的读者是教育工作者、研究者、图书馆员,以及那些力求更好地了解图书馆焦虑性质和图书馆焦虑测量、干预方法的图书情报学的研究生。它也是为公立中小学、学院和大学中的管理者、指导老师、心理学研究者、教师和教授而撰写的,他们在日常的生活中不得不处理大量的和焦虑相关的心理教育问题。此书可作为图书馆焦虑研究领域的一般参考书、图书情报学专业学生的教科书、图书馆和教育机构从业者的工作指南,以及作为那些渴望通过进一步研究扩大此课题知识的人的关于图书馆焦虑特定方面和问题的信息源。另外,这本书也可作为图书情报学领域研究者的迷你型研究方法论教科书。在这个研究领域,我们已经获得了许多智力和情感上的回报。我们很高兴能作为这个新兴领域研究的拓荒者。藉此著作,我们希望更多的人将加入我们的行列,并与我们一起分享快乐。这种乐趣体现在为帮助我们的用户实现终身的目标,而将图书馆焦虑本质概念化和开发有效的、可推广的干预方法的过程中。我们特别希望,我们的这一努力能像启发图书馆学研究者那样,卓有成效地启发研究生和图书馆员。

这本书包括四个部分:背景、理论、研究和应用。具体地讲,第一部分包含第1章,介绍广泛使用的图书馆焦虑测量工具——图书馆焦虑量表(Library Anxiety Scale,简称“LAS”)开发的背景信息,同时也总体性地描述LAS的心理测量学特性。第二部分包括第2、第3章。第2章大体地描述图书馆焦虑的特质和病因,包括前因和症状;第3章概述图书馆焦虑的5个理论模型,其中4个模型以前从未介绍过。第三部分包括第4、第5、第6章。第4章讨论有关定量研究、定性研究和混合方法研究的数据收集和研究设计的若干问题;第5章给出一个进行定量、定性和混合方法的数据分析框架;第6章讨论定量研究、定性研究和混合方法研究中数据解释问题,特别是那些对效度与合理性有威胁的因素。第四部分包括第7、第8章。第7章介绍、总结现存的图书馆焦虑预防和干预的方法与策略;第8章详细讨论未来有关图书馆焦虑研究的潜在取向,同时讨论这种研究路径所存在的问题和挑战。

目 次

第一编 背 景

第1章 图书馆焦虑量表的开发与验证	(1)
1.1 综述	(1)
1.2 图书馆焦虑量表的开发	(1)
概要	(1)
图书馆用户母体	(2)
图书馆用户样本	(3)
专业评估者的选择	(3)
1.3 图书馆焦虑量表开发过程的各个阶段	(3)
关键维度表	(3)
(题项)陈述	(4)
试测研究1	(5)
试测研究2	(8)
试测研究3	(9)
得分信度	(10)
构想效度	(11)
图书馆焦虑量表的一致性	(12)
图书馆焦虑量表的最终版本	(15)
1.4 对图书馆焦虑量表后续的验证研究	(15)
构想效度	(15)
效标效度	(16)
信度	(18)

1.5 本章概要和结论	(19)
-------------------	------

第二编 理 论

第2章 图书馆焦虑的特质与病因	(21)
2.1 综述	(21)
2.2 一般焦虑的建构	(21)
焦虑的种类	(22)
一般焦虑的特质	(22)
一般焦虑的表征	(23)
一般焦虑的前因	(23)
2.3 图书馆焦虑的建构	(24)
图书馆焦虑的表征	(26)
图书馆焦虑的要素	(28)
图书馆焦虑的前因	(31)
2.4 本章概要和结论	(42)
第3章 概念的和基于研究的图书馆焦虑模型	(44)
3.1 综述	(44)
3.2 库尔梭的信息检索过程模型	(44)
3.3 图书馆焦虑认知-情感阶段模型	(47)
图书馆准备阶段	(47)
图书馆使用阶段	(50)
图书馆反思阶段	(51)
三个阶段的关系	(53)
3.4 图书馆焦虑的信息素养过程模型	(53)
3.5 图书馆焦虑的性格-情境-环境模型	(56)
3.6 图书馆焦虑的焦虑-期望中介模型	(58)
3.7 本章概要和结论	(60)

第三编 研 究

第4章 多方法研究框架:研究设计/数据采集阶段	(62)
4.1 综述	(62)
4.2 定量研究范式	(65)
研究设计	(65)
数据采集的方法	(80)
4.3 定性研究范式	(89)
研究设计	(89)
数据采集的方法	(92)
4.4 混合方法研究范式	(98)
实用主义的出现	(98)
纯粹主义者和情境主义者的误解	(101)
定量和定性研究方法的相似性	(102)
混合方法研究设计	(104)
数据采集的方法	(109)
4.5 本章概要和结论	(112)
第5章 多方法研究框架:数据分析阶段	(114)
5.1 综述	(114)
5.2 定量研究范式	(114)
描述性统计	(115)
相关系数	(115)
得分信度	(117)
独立样本和非独立样本的 t 检验	(118)
方差分析检验	(118)
协方差分析检验	(119)
多元回归	(120)
多元方差/协方差分析	(123)
描述性判别分析/预测性判别分析	(124)

典型相关分析	(125)
主成分分析和因子分析	(126)
路径分析	(128)
结构方程建模	(128)
多层线性建模	(129)
非参数统计	(130)
观察发现的显著性	(134)
5.3 定性研究范式	(137)
描述数据分析技术	(137)
样本外的结果推广	(138)
未估算和解释效应量	(139)
未使用计算机数据分析工具	(140)
5.4 混合方法研究范式	(140)
5.5 本章概要和结论	(142)
第6章 多方法研究框架:数据解释阶段	(144)
6.1 综述	(144)
6.2 定量研究范式	(144)
研究设计/数据收集阶段的内部效度	(145)
研究设计/数据收集阶段的外部效度	(150)
数据分析阶段的内部效度	(151)
数据分析阶段的外部效度	(152)
数据解释阶段的内部效度	(153)
数据解释阶段的外部效度	(154)
6.3 定性研究范式	(154)
定性背景下的效度取向	(154)
探索确定效度	(156)
在定性研究中确定特定设计的效度	(160)
定性研究中内部信度的威胁	(161)
定性研究中外部信度的威胁	(161)
评估或增加效度的方法类型学	(162)
6.4 混合方法研究范式	(172)

6.5 本章概要和结论	(173)
-------------------	-------

第四编 应 用

第7章 图书馆焦虑的预防、缓解和干预	(175)
7.1 综述	(175)
7.2 物理环境下图书馆焦虑的预防和缓解	(177)
标识和指示图	(178)
空间和布局	(180)
合作资源开发	(182)
参观和开放日	(183)
信息宣传册和传单	(185)
7.3 基于培训的图书馆焦虑预防	(186)
7.4 基于中介信息服务的图书馆焦虑干预	(198)
公共服务台的参考辅助	(199)
巡回参考咨询	(200)
个性化信息服务	(201)
7.5 本章概要和结论	(202)
第8章 未来的研究、问题和挑战	(204)
8.1 综述	(204)
8.2 未来研究的潜在领域	(205)
不同图书馆环境下的研究	(206)
图书馆焦虑过程的探索	(208)
图书馆焦虑干预程序的研究	(211)
图书馆焦虑的测量	(213)
8.3 图书馆焦虑研究的问题与挑战	(216)
图书馆焦虑研究及研究者	(216)
图书馆焦虑研究的资金和支持	(218)
图书馆焦虑研究的伦理考量	(221)
普适理论或情境制约的现实	(225)

图书馆焦虑研究的传播和利用	(227)
8.4 本章概要和结论	(228)
附录1 图书馆焦虑量表	(230)
附录2 图书馆焦虑量表的计分规则	(232)
参考文献	(235)
主题词索引	(281)
参考文献作者索引	(301)
译后记	(313)